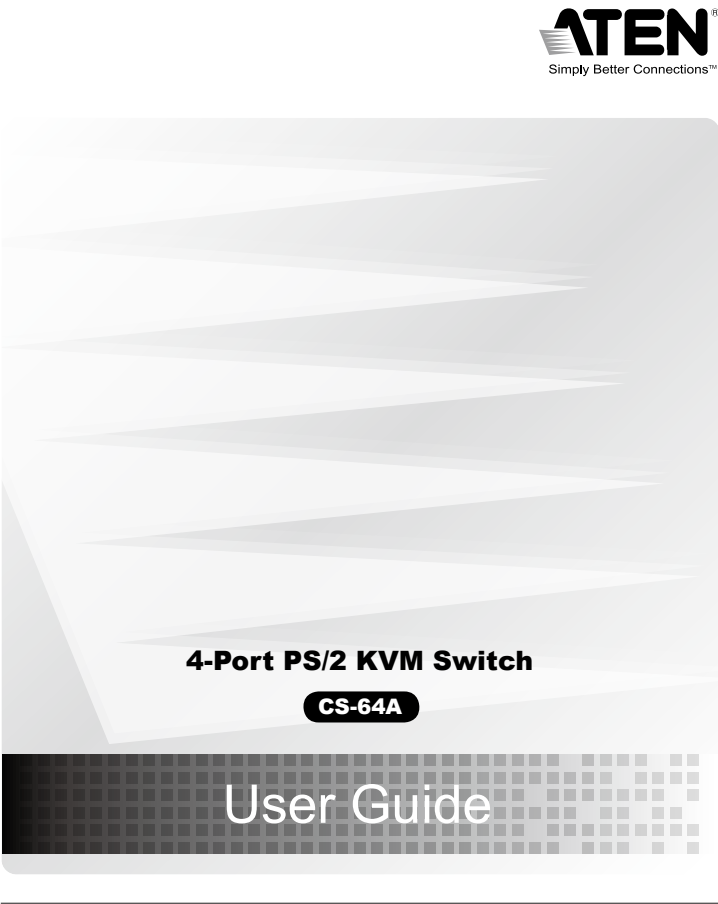


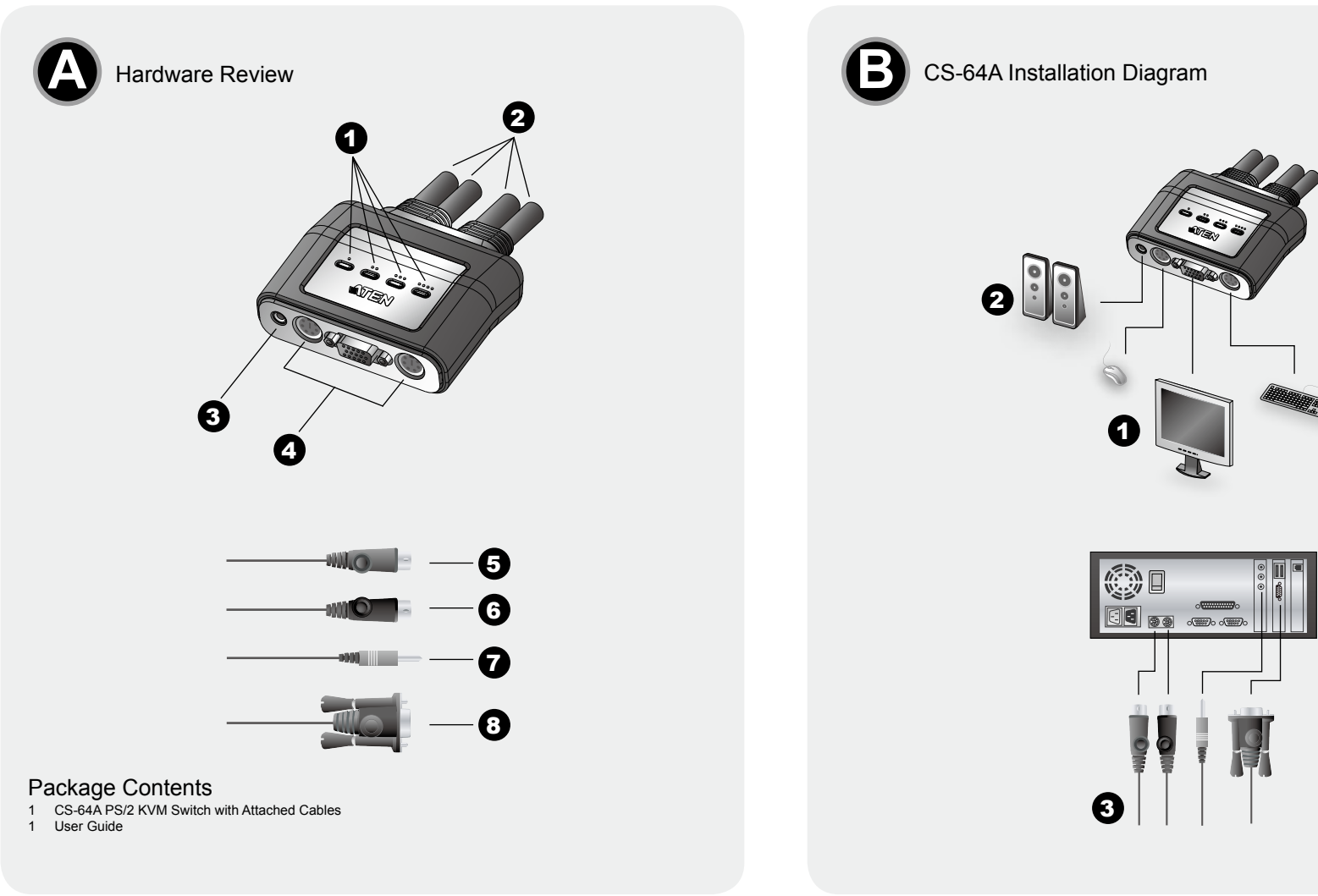


© Copyright 2007 ATEN® International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

Manual Part No. PAPE-1285-F00G Printing Date: 09/2007

CE FC RoHS



Online Registration

International:
<http://support.aten.com>

North America:
http://www.aten-usa.com/product_registration

Technical Phone Support

International:
886-2-86926959

North America:
1-888-999-ATEN

The following contains information that relates to China:

部件名称	各種有害物質含量表					
	鉛	汞	鎘	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
電源零件	○	○	○	○	○	○
机箱零件	○	○	○	○	○	○

○ 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求之下。

● 表示符合欧盟的RoHS指令，但该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。

× 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。

CS-64A 4-Port PS/2 KVM Switch User Guide

Requirements

Console

- A VGA, SVGA, or Multisync monitor capable of the highest resolution that you will be using on any computer in the installation
- A PS/2 Style Mouse
- A PS/2 Keyboard

Computers

The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system:

- A VGA, SVGA or Multisync video port
- A 6-pin Mini-DIN (PS/2 style) mouse port
- A 6-pin Mini-DIN (PS/2 Style) keyboard port

Hardware Review

- Port LEDs
- KVM Cables
- Speaker Jack
- Console Ports
- PS/2 mouse connector
- PS/2 keyboard connector
- Speaker Plug
- Video Connector

Hardware Installation

Important

- Before you begin, make sure that the power to all the devices you will be connecting has been turned off. You must unplug the power cords of any computers that have the Keyboard Power On function. Otherwise, the switch will receive power from the computer.
- To prevent damage to your equipment, make sure that all the devices you will be connecting are properly grounded.

Installing your new CS-64A involves the following steps:

- Plug your keyboard, monitor, and mouse into the Console ports on the CS-64A.
- Each port is labeled with an appropriate icon.

- Plug your speakers into the CS-64A's speaker jack.

Note: This step is optional.

- Plug the attached KVM cables' keyboard, monitor, mouse, and speaker connectors into their respective ports on the computers you are installing.

After you have finished attaching the cables, turn on the power to the computers.
Note: The CS-64A's Power On default is to link to the first computer you turn on.

Operation

The CS-64A uses Hotkey combinations to give the KVM focus to the computer of your choice.

Invoking Hotkey Mode

To invoke Hotkey Setting Mode (HSM), do the following:

- Press and hold down the Num Lock key
- Press and release asterisk key or the minus key
- Release the Num Lock key

Hotkey Summary Table

Combination		Function
[Num Lock] + [*] or [Num Lock] + [-]	[Port ID]	Switches access to the computer that corresponds to that Port ID (1, 2, 3, or 4).
	[A]	Invokes Auto Scan Mode. Note: The Auto Scan feature automatically cycles through the four ports at regular 5-second intervals.
	[←]	Switches access from the current port to the previous port.
	[→]	Switches access from the current port to the next port.
	[Esc] or [Spacebar]	Exits Hotkey, Auto Scan, and Skip Modes.

Guide de l'utilisateur du commutateur KVM PS/2 CS-64A à 4 ports

Configuration minimale

Console

- Un moniteur VGA, SVGA ou Multisync prenant en charge la plus élevée des résolutions utilisées sur les ordinateurs de l'installation
- Une souris PS/2
- Un clavier PS/2

Ordinateurs

Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur qui sera connecté au système :

- Une carte vidéo VGA, SVGA ou Multisync
- Un port souris mini-DIN à 6 broches (type PS/2)
- Un port clavier mini-DIN à 6 broches (type PS/2)

Aperçu du matériel

- Voyants des ports
- Câbles KVM
- Prise (femelle) de haut-parleurs
- Ports de console
- Connecteur de souris PS/2
- Connecteur de clavier PS/2
- Prise (mâle) de haut-parleurs
- Prise vidéo

Installation

Important

- Avant de commencer, vérifiez que tous les périphériques à connecter ont été éteints. Vous devez débrancher les câbles d'alimentation des ordinateurs disposant de la fonction de mise sous tension à partir du clavier. Sinon, le commutateur sera alimenté par l'ordinateur.
- Pour éviter d'endommager votre appareil, assurez-vous que tous les périphériques connectés sont correctement mis à la terre.

Pour installer votre nouveau CS-64A, suivez ces étapes :

- Branchez votre clavier, votre écran et votre souris dans les ports de console du CS-64A. La fonction de chaque port est indiquée par un pictogramme.
- Branchez vos haut-parleurs dans la prise de haut-parleurs du CS-64A.

Remarque : Cette étape est facultative.

- Branchez les connecteurs clavier, écran, souris et haut-parleurs des câbles KVM liés dans leurs ports respectifs sur les ordinateurs avec lesquels vous utiliserez KVM.

Une fois les câbles branchés, allumez les ordinateurs.

Remarque : Dans sa configuration de démarrage (par défaut), le CS-64A établit une liaison avec le premier ordinateur que vous allumez.

Fonctionnement

Le CS-64A utilise des combinaisons de touches de raccourci pour passer le contrôle KVM à l'ordinateur de votre choix.

Activation du mode Raccourcis

Pour activer le mode de paramétrage des raccourcis (HSM), procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche Verr Num et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez brièvement sur la touche astérisque ou moins
- Relâchez la touche Verr Num.

Tableau récapitulatif des raccourcis clavier

Combinaison		Fonction
[Verr num] + [*] ou [Verr num] + [-]	[ID de port]	Transfère l'accès à l'ordinateur correspondant à cet ID de port (1, 2, 3 ou 4).
	[A]	Active le mode de recherche automatique. Remarque : La fonction de recherche automatique parcourt en boucle les quatre ports, à intervalles réguliers de 5 secondes.
	[←]	Transfère l'accès du port courant au port précédent.
	[→]	Transfère l'accès du port courant au port suivant.
	[Echap] ou [Barre d'espace]	Sort des modes Raccourcis, Recherche automatique ou Saut.

Voraussetzungen

Konsolle

- Ein VGA-, SVGA- oder Multisync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten
- Eine PS/2-Maus
- Eine PS/2-Tastatur

Computer

Auf den Computern, die mit dem System verbunden werden sollen, muss mindestens Folgendes installiert sein:

- Eine VGA-, SVGA- oder Multisync-Grafikkarte
- Ein 6-poliger Mini-DIN-Mausport (PS/2)
- Ein 6-poliger Mini-DIN-Tastaturport (PS/2)

Hardwareübersicht

- Port-LEDs
- KVM-Kabel
- Lautsprecherbuchse
- Konsolports
- PS/2-Mausanschluss
- PS/2-Tastaturanschluss
- Lautsprecherstecker
- Stecker für Grafiksignal

Installation

Wichtig

- Schalten Sie vor der Installation alle anzuschließenden Geräte aus. Bei Computern, die sich über die Tastatur einschalten lassen, müssen Sie den Netzstecker ziehen. Andernfalls wird der Switch vom Computer gespeist.
- Um eine Beschädigung Ihrer Geräte zu vermeiden, müssen alle angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß geerdet sein.

Zur Installation des CS-64A müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

- Verbinden Sie Tastatur, Maus und Monitor mit den Konsolports des CS-64A. Jede Buchse ist durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet.

- Verbinden Sie die Lautsprecher mit der dafür vorgesehenen Buchse am CS-64A.
Hinweis: Dieser Schritt ist optional.
- Verbinden Sie die am Gerät angebrachten KVM-Kabel für Tastatur, Monitor, Maus und Lautsprecher mit den entsprechenden Ports der zu installierenden Computer.

Nach dem Anschließen der Kabel können Sie die Computer einschalten.

Hinweis: Standardmäßig schaltet der CS-64A auf den ersten Computer um, der eingeschaltet wird.

Bedienung

Der CS-64A ermöglicht die KVM-Umschaltung auf den gewünschten Computer mithilfe von Hotkey-Tastenkombinationen.

Hotkey-Modus aktivieren

Um den Hotkey-Modus zu aktivieren (HSM), gehen Sie folgendermaßen vor:

- Halten Sie die Taste Num gedrückt.
- Drücken Sie die Taste Sternchen oder Minus.
- Lassen Sie die Taste Num los.

Hotkey-Übersichtstabelle

Kombination		Funktion
[Num] + [*] oder [Num] + [-]	[Port-ID]	Schaltet auf den Computer um, der an diesen Port angeschlossen ist (1, 2, 3 oder 4).
	[A]	Startet die automatische Umschaltung. Hinweis: Die automatische Portumschaltung schaltet zwischen den vier Ports alle 5 Sekunden um.
	[←]	Schaltet die Steuerung vom aktuellen Port auf den vorigen Port um.
	[→]	Schaltet die Steuerung vom aktuellen Port auf den nächsten Port um.
	[Esc] oder [Leertaste]	Beendet den Hotkey-Modus, die automatische Umschaltung und den Überspringen-Modus.

Problemlösung

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Tastatur funktioniert nicht	Tastatur muss zurückgesetzt werden.	Trennen Sie die Tastatur vom Tastatur-Konsolport, und schließen Sie sie erneut an.
	Switch muss zurückgesetzt werden.	Schalten Sie die Computer aus. Ziehen Sie die KVM-Kabel vom Gerät ab. Warten Sie fünf Sekunden, schließen Sie die Kabel wieder an, und schalten Sie die Computer ein.
Hotkey-Tasten funktionieren nicht*	Falsche Tastenkombination gedrückt.	Versuchen Sie es erneut: drücken Sie die Tasten einzeln in der angegebenen Reihenfolge.
Maus nicht erkannt oder funktioniert nicht richtig*	Maus muss zurückgesetzt werden.	Trennen Sie die Maus vom Maus-Konsolport, und schließen Sie sie erneut an.
Anzeige Probleme	Auflösung bzw. Bandbreite zu hoch.	Wählen Sie eine kleinere Auflösung bzw. Bandbreite.

* Einige Notebook-Computer, insbesondere der IBM Thinkpad und Toshiba Tecra haben bei der gleichzeitigen Benutzung von Maus und Tastatur Probleme. Um dies zu vermeiden, schließen Sie entweder nur die Tastatur oder nur die Maus an. Wenn Sie die Maus anschließen, müssen Sie die eingebaute Tastatur des Notebooks verwenden, sobald das Notebook als aktiver Computer ausgewählt wird.

Resolución de problemas

Síntoma	Causa posible	Acción
El teclado no funciona	Hay que resetear el teclado.	Desconecte el teclado del puerto de consola para teclado y vuelva a conectarlo.
	Hay que resetear el concentrador.	Apague los ordenadores. Desconecte los cables KVM. Espere cinco segundos, vuelva a conectar los cables y encienda los ordenadores.
Las combinaciones de teclas de acceso directo no responden*	Secuencia de pulsación de teclas incorrecta.	Vuelva a enviar el comando de teclas: pulse y suelte cada tecla individualmente en secuencia.
No se detecta el ratón o el ratón no responde debidamente*	Hay que resetear el ratón.	Desconecte el ratón del puerto de consola para ratón y vuelva a conectarlo.
Problemas de imagen en pantalla	Resolución o ancho de banda demasiado altos.	Seleccione una resolución o un ancho de banda menor.

* Algunos ordenadores portátiles como el IBM Thinkpad y el Toshiba Tecra tienen problemas cuando sus puertos de teclado y ratón se utilizan en paralelo. Para evitarlo, conecte solamente el puerto del ratón o el del teclado. Si conecta el puerto para ratón, tendrá que emplear el teclado integrado del portátil una vez que éste pasa ser el ordenador activo.

Specifications

Function		CS-64A
Computer Connections		4
Port Selection		Hotkey
Connectors	Console Ports	Keyboard 1 x 6-pin Mini-DIN Female (Purple)
		Video 1 x HDB-15 Female (Blue)
		Mouse 1 x 6-pin Mini-DIN Female (Green)
		Speaker 1 x Mini Stereo Jack Female (Green)
	KVM Ports	Keyboard 4 x 6-pin Mini-DIN Male (Purple)
		Video 4 x HDB-15 Male (Blue)
LEDs	Selected	Mouse Port, then plug it back in.
		4 (Green)
Cable Length	Computers	1.8m
Emulation	Keyboard/ Mouse	PS/2
Video		2048 x 1536; DDC2B
Scan Interval		5 Seconds
Environment	Operating Temp.	0-50°C
	Storage Temp.	-20-60°C
	Humidity	0-80% RH, Non-condensing
Physical Properties	Housing	Plastic
	Weight	0.83 kg
	Dimensions (L x W x H)	8.95 x 7.19 x 2.60 cm

Spécifications

Fonction		CS-64A
Connexions de l'ordinateur		4
Sélection de ports		Raccourcis
Connecteurs	Ports de console	Clavier 1 mini-DIN femelle à 6 broches (violet)
		Moniteur 1 connecteur HDB femelle à 15 broches (bleu)
		Souris 1 mini-DIN femelle à 6 broches (vert)
		Haut-parleurs 1 mini-connecteur stéréo femelle (vert)
	Ports KVM	Clavier 4 mini-DIN mâles à 6 broches (violet)
		Moniteur 4 connecteur HDB mâle à 15 broches (bleu)
Voyants	Sélectionné	Souris 4 mini-DIN mâles à 6 broches (vert)
		Haut-parleurs 4 mini-connecteurs stéréo mâles (vert)
Longueur de câble	Ordinateurs	4 (vert)
Émulation	Clavier/Souris	1.8 m
Moniteur		PS/2
Intervalle de recherche		2048 x 1536; DDC2B
Environnement	Température de fonctionnement	5 secondes
	Température de stockage	0 à 50 °C
	Humidité	-20 à 60 °C
Propriétés physiques	Boîtier	HR de 0 à 80 %, sans condensation
	Poids	Plastique
	Dimensions (L x P x H)	0.83 kg
		8,95 x 7,19 x 2,60 cm

Technische Daten

Funktion		CS-64A
Computeranschlüsse		4
Portauswahl		Hotkey
Anschlüsse	Konsolle Ports	Tastatur 1 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Weiblein (violett)
		Bildschirm 1 x HDB-15 Weiblein (blau)
		Maus 1 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Weiblein (grün)
		Lautsprecher 1 x Mini-Stereo-Buchse, Weiblein (grün)
	KVM-Ports	Tastatur 4 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Männlein (violett)
		Bildschirm 4 x HDB-15 Männlein (blau)
LED-Anzeigen	Ausgewählt	Maus 4 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Männlein (grün)
		Lautsprecher 4 x Mini-Stereo-Stecker, Männlein (grün)
Kabellänge	Computer	4 (grün)
Emulation	Tastatur/Maus	1,8 m
Bildschirm		PS/2
Umschaltintervall		2048 x 1536; DDC2B
Umgebung	Betriebstemperatur	5 Sekunden
	Lagertemperatur	0 -50 °C
	Feuchtigkeit	-20 -60 °C
Physische Eigenschaften	Gehäuse	0 -80% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend
	Gewicht	Kunststoff
	Abmessungen (L x B x H)	0,83 kg
		8,95 x 7,19 x 2,60 cm

Concentrador KVM de tipo PS/2 CS-64A con 4 puertos Manual del usuario

Requisitos

Consola

- Un monitor VGA, SVGA o Multisync capaz de representar la resolución más elevada que vaya a usar con cualquiera de los ordenadores a instalar
- Un ratón PS/2
- Un teclado PS/2

Ordenadores

En cada ordenador que vaya a conectar al sistema se tienen que instalar los siguientes componentes:

- Una tarjeta gráfica VGA, SVGA o Multisync
- Un puerto Mini-DIN de 6 patillas (PS/2) para ratón
- Un puerto Mini-DIN de 6 patillas (PS/2) para teclado

Presentación del hardware

- Indicadores LED de los puertos
- Cables KVM
- Salida para altavoces
- Ports de consola
- Conector PS/2 para ratón
- Conector PS/2 para teclado
- Conector para altavoces
- Conector gráfico

Instalación

Importante

- Antes de empezar, apague todos los dispositivos que vaya a conectar. Si alguno de los ordenadores utiliza la función de Encender a través del teclado, tendrá que desconectar su cable de alimentación. En caso contrario, el concentrador recibirá la electricidad a través del ordenador.
- Para evitar daños en los dispositivos, verifique que estén conectados a tierra correctamente.

La instalación del CS-64A incluye los pasos siguientes:

- Conecte el teclado, el ratón y el monitor a los puertos de consola del CS-64A. Cada puerto viene marcado con un icono identificativo.
- Conecte los altavoces a la salida para altavoces del CS-64A.
Nota: Este paso es opcional.
- Conecte los conectores del teclado, monitor, ratón y altavoces de los cables KVM moldeados a los puertos correspondientes de cada uno de los ordenadores que quiera instalar.

Una vez conectados los cables, podrá encender los ordenadores.

Nota: Por defecto, el CS-64A establece la conexión con el primer ordenador encendido.

Funcionamiento

El CS-64A utiliza combinaciones de teclas de acceso directo para conmutar el control KVM entre los ordenadores conectados.

Activar el modo de teclas de acceso directo

Para activar el modo de teclas de acceso directo:

- Mantenga pulsada la tecla Bloq Num.
- Pulse la tecla Asterisco o la tecla Menos y suéltela.
- Suelte la tecla Bloq Num.

Sumario de las teclas de acceso directo

Combinación		Función
[Bloq Num] + [*] o [Bloq Num] + [-]	[ID del puerto]	Da acceso al ordenador al que le corresponde el ID de puerto seleccionado (1, 2, 3 o 4).
	[A]	Activa el modo de conmutación automática. Nota: La función de conmutación automática cambia cíclicamente entre los cuatro puertos cada 5 segundos.
	[←]	Pasa el control al puerto anterior accesible a partir del puerto actual.
	[→]	Pasa el control al puerto siguiente accesible a partir del puerto actual.
	[Esc] o [Espacio]	Sale de los modos de teclas de acceso directo, conmutación automática y salto.

www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

